

Превод от френски език

[Щемпел]

1.  
35 364 35

ЕМС СЕРВИС<sup>1</sup>

Акционерно дружество с капитал в размер на 556.000.000 франка  
Седалище и адрес на управление: ул. „Жан д'Арк“ № 62, - ПАРИЖ 13. район  
Търговски регистър на Париж В 338 185 762

### ИЗВЪНРЕДНО ОБЩО СЪБРАНИЕ

Заседание, проведено на 27 септември 1995 г.

### ПРОТОКОЛ

На двадесет и седми септември хиляда деветстотин деветдесет и пета година, в 10 ч. господа акционерите на дружество ЕМС Сервис, акционерно дружество с капитал в размер на 556.000.000 франка, разпределен на 5.560.000 акция, всяка на стойност 100 франка, със седалище и адрес на управление в Париж (13. район), ул. „Жан д'Арк“ № 62, вписано в Търговския регистър на Париж под номер ТР Париж В 338.185.762, бяха свикани от Съвета на директорите да проведат извънредно общо събрание в седалището на дружеството, като поканите бяха отправени на 12 септември 1995 г. под формата на писма до всички акционери.

-I-

Изготви се присъствен лист, който бе подписван на влизане в заседанието от всеки член на събранието, както лично, така и като пълномощник.

Събранието се председателства от г-н М. ЛОНШАЛ, в качеството му на председател на Съвета на директорите.

Дружество ЕМС СА, представлявано от г-н Бернар ПАШ, присъстващ акционер, който представлява най-голям брой акции, и г-н Пиер ДЮБОА, акционер, са поканени за пребронтелни и приемат да изпълняват функциите на пребронтелни.

Г-н Жан РЕМБО е избран за секретар от членовете на така конституирания президиум.

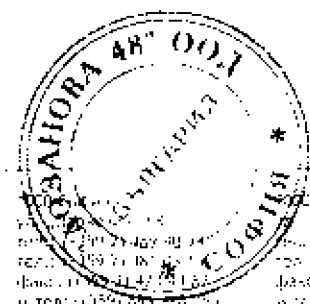
От присъствения лист, чиято точност е надлежно удостоверена от членовете на президиума, се установява, че присъстват или са представлявани акционери, притежаващи 5.560.000 акции.

Тогава председателят заявява, че събранието е редовно конституирано и може да разисква и приема правновалидни решения, с оглед на това, че в състава на общото събрание влизат акционери, представляващи повече от една трета от акциите, предоставящи право на глас.

<sup>1</sup> EMC SERVICES



ВЕРНО С ПРИЕМАНА



Кабинет БДО Жандро, одитор, редовно свикан, не се представлява.

-II-

Председателят поставя върху бюрото и предоставя на разположение на събранието:

- 1 – Екземпляр от устава на дружеството,
- 2 – Списък на акционерите,
- 3 – Покани, а именно копия от изпратените писма до акционерите и одитора,

[Щемпел]

2.  
36 364 36

- 4- Присъствен лист
- 5 – Пълномощни на представляваните акционери
- 6 - Доклад на съвета на директорите.
- 7 – Проекторешения, представени от съвета на директорите.

В допълнение, председателят отбелязва, че е изпълнено изискването, предвидено в законовите и подзаконовите разпоредби, съгласно които документите да са на разположение на акционерите и на съвета за социално партньорство в седалището на дружеството или да им бъдат изпратени. В съответствие с тези разпоредби те са били на тяхно разположение или са им били изпратени петнадесет дни преди провеждане на събранието.

Събранието потвърждава тази декларация.

-III-

След това председателят припомня, че общото събрание е свикано, за да проведе разисквания и приеме решения по следния дневен ред:  
- смяна на наименованието на дружество EMC-SERVIS.

-IV-

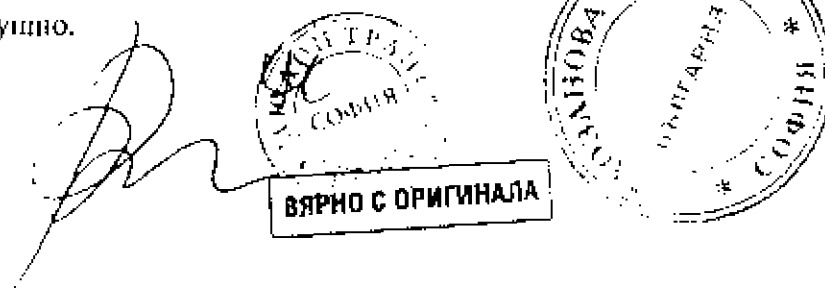
Тогава секретарят прочита доклада на съвета на директорите.  
Накрая председателят заявява, че обсъжданията може да започнат.  
След кратко обсъждане, председателят подлага на гласуване следните решения, включени в дневния ред:

#### ПЪРВО РЕШЕНИЕ

След прочитане на доклада на съвета на управителите, съветът на директорите решава да смени наименованието на дружеството от „EMC-SERVIS“ на „ТРЕДИ“.

Това решение се приема единодушно.

• TREDI



## ВТОРО РЕШЕНИЕ

След като прие посоченото по-горе първо решение за смяна на наименованието на дружеството, общото събрание решава да промени устава, както следва:

Член 2 „Наименование“: „Наименованието на дружество с ЕМС-СЕРВИС“ ще е следното:

### „ЧЛЕН 2 - НАИМЕНОВАНИЕ

Наименованието на дружеството е „ТРЕДИ“.

Продължението е без промяна.

Това решение се приема единодушно.

[Шемпел]

37 364 3.

## ТРЕТО РЕШЕНИЕ

На приносителя на копие или надлежно заверен препис от протокола се предоставят всички правомощия да изпълни всички формалности, свързани приетите по-горе решения.

Това решение се приема единодушно.

Поради изчерпване на дневния ред и след като никой не поиска думата, заседанието бе закрито в 10.30 ч..

Настоящият протокол се състави, за да послужи за необходимото.

[/п/ не се чете]

Председател

М. ЛОНШАЛ

[/п/ не се чете]

Секретар

Жан РЕМБО

Преброители

[/п/ не се чете]

ЕМС СА,

Представявано от Бернар ПАИИ

[/п/ не се чете]

Пиер ДЮБОА

На всяка страница от документа:

Вярно с оригинала

[/п/ не се чете]

[Печат на „Треди“]

Аз, долуподписаният нотариус Франсоа Корде, съдружен нотариус в Довска 8, 001

удостоверявам истинността на подписи на 2-и Жирал, поместен по 1-во

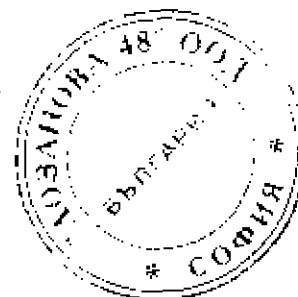
[/п/ не се чете]

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

[Кръгъл печат на нотариус Франсоа Корде, съдружен нотариус, 53000 ПАВАЛ]

Долуподписаната Десислава Емилова ВЕЛЕВА, удостоверявам верността на извършения от мен превод от френски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 4 (четири) стр.

Преводчик : Десислава Емилова ВЕЛЕВА



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

121 NICE A  
1.061.100F

35

364

1.  
35

## EMC SERVICES

Société Anonyme au Capital de 556.000.000 F  
Siège Social : 62, rue Jeanne d'Arc - PARIS 13ème  
R.C. PARIS B 338 185 762

Je soussigné Mr Corde  
Notaire associé à Laval, certifie  
la signature de Mr Gend  
apposée ci-contre

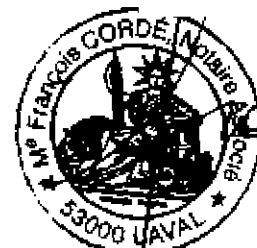


SA au capital de 556.000.000 Francs - Paris 13ème 75013  
Avenue des Pères - Parc Industriel de la Plaine de l'Ain - 91190 Saint Valéry  
Tel : 04 74 46 43 47 - Fax : 04 74 61 52 44

### ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

Séance du 27 septembre 1995

### PROCES-VERBAL



L'an mil neuf cent quatre-vingt quinze, le vingt-sept septembre à 10 heures, MM. les actionnaires de la Société EMC Services, Société Anonyme au Capital de 556.000.000 de francs, divisé en 5.560.000 actions de 100 francs chacune, dont le Siège Social est à Paris (13ème), 62 rue Jeanne d'Arc, inscrite au Registre du Commerce de Paris sous le numéro RC PARIS B 338.185.762, se sont réunis audit Siège Social en Assemblée Générale Extraordinaire, sur convocation faite par le Conseil d'Administration, sous forme de lettres, en date du 12 septembre 1995, adressées à chaque actionnaire.

- I -

Il a été établi une feuille de présence qui a été signée en entrant en séance par chaque membre de l'Assemblée tant en son nom personnel que comme mandataire.

L'Assemblée est présidée par Monsieur M. LONDCHAL en sa qualité de Président du Conseil d'Administration.

L'EMC SA, représentée par Monsieur Bernard PACHE, l'actionnaire présent représentant par lui même le plus grand nombre d'actions, et Monsieur Pierre DUBOIS, actionnaire, sont appelés comme scrutateurs et acceptent les fonctions de scrutateurs.

Monsieur Jean RIMBEAU est désigné comme Secrétaire par les membres du bureau ainsi constitué.

La feuille de présence, certifiée exacte par les membres du bureau, permet de constater que des actionnaires possédant 5.560.000 actions sont présents ou représentés.

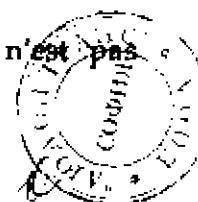
Le Président déclare alors que l'Assemblée étant composée d'actionnaires représentant plus du tiers des actions ayant droit de vote, est régulièrement constituée et peut, conformément à la loi, valablement délibérer.

Le Cabinet BDO Gendrot, Commissaire aux comptes régulièrement convoqué, n'est pas représenté.

- II -

Le Président dépose sur le bureau et met à la disposition de l'Assemblée :

- 1 - Un exemplaire des Statuts de la Société,
- 2 - La liste des actionnaires,
- 3 - Les avis de convocation, à savoir les copies des lettres adressées aux actionnaires et au Commissaire aux comptes,



КОПИО С ПРИГЛАЖА  
АКЦИОНАРИМ И АУ  
КОМИСАРИТЕ НА СЧЕТО

364 2.  
Je soussigné M<sup>r</sup> Cordé  
Notaire associé à Laval, certifie  
la signature de M<sup>r</sup> Greal  
apposée



- 4 - La feuille de présence qui a été certifiée exacte par les membres du Bureau,
- 5 - Les pouvoirs des actionnaires,
- 6 - Le rapport du Conseil d'Administration,
- 7 - Le projet des résolutions présentées par le Conseil d'Administration.



Le Président fait en outre observer que tous les documents qui, en application des dispositions législatives ou réglementaires, doivent être tenus à la disposition des Actionnaires, du Comité d'Entreprise au Siège Social ou à eux adressés, l'ont été conformément à ces dispositions quinze jours avant cette Assemblée.

L'Assemblée lui donne acte de cette déclaration.

- III -

Le Président rappelle ensuite que l'Assemblée est appelée à délibérer sur l'ordre du jour suivant :  
- changement de la dénomination sociale d'EMC-SERVICES.

- IV -

M. le Secrétaire donne alors lecture du rapport du Conseil d'Administration.

Le Président déclare enfin la discussion ouverte.

Après une brève discussion, le Président met aux voix les résolutions suivantes figurant dans l'ordre du jour :

**PREMIERE RESOLUTION**

Après lecture du Rapport du Conseil d'Administration, l'Assemblée décide de modifier la dénomination sociale d' « EMC-SERVICES » en « TREDI ».

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

**DEUXIEME RESOLUTION**

L'Assemblée Générale décide, en conséquence de l'adoption de la première résolution ci-dessus relative au changement de la dénomination sociale, de modifier les statuts ainsi qu'il suit :

L'Article 2 « Dénomination » : « La dénomination de la société est « EMC-SERVICES »

sera ainsi libellé :

« Article 2 - DENOMINATION

La dénomination de la société est « TREDI ».

La suite sans changement.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.



ВЯНО С ВРИГИНАЛА

*True to the original*



1.000.1306

37

364

3.  
37

**TROISIEME RESOLUTION**

Tous pouvoirs sont donnés au porteur d'une copie ou d'un extrait certifié conforme du procès-verbal à l'effet d'accomplir toute formalité afférente aux résolutions ci-dessus adoptées.

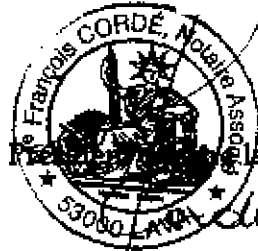
Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Je soussigné **Mr Corde**  
Notaire associé à Laval, certifie  
la signature de **Mr Stephane Breaf**  
apposée ci-contre

\*\*\*

L'ordre du jour étant épuisé et personne ne demandant plus la parole, M. le Président a levé la séance à 10 heures 30.

Il a été dressé le présent procès-verbal pour servir et valoir ce que de droit.



le Président  
**M. LONDCHAL**

le Secrétaire  
**Jean RIMBEAU**

les scrutateurs

1 /

**EMC SA**  
représentée par **Bernard PACHE**

1 /

**Pierre DUBOIS**



ВЕРНО С ОРИГИНАЛА